

CURRICULUM VITAE

Omer Dawut (Wumaierjiang Dawuti, Chinese pinyin name)

Associate Professor

Department of China's Languages, School of the Humanities, Xinjiang University

14 Victory Road, Urumqi 830046, P.R.CHINA

Tel: [redacted] (home); 0086-991-858-5749 (office)

E-mail: [redacted] Fax: 0086- 991-858-2815

Summary

- M.A. from Department of China's Languages, Xinjiang University
- 25 years experience teaching and researching at Xinjiang University
- Research fields: *Teaching Uyghur as a Second Language, Uyghur Language and Culture, Uyghur Dialectology*

Personal Data

Gender: Male

Birth Date: April 28, 1963.

Birthplace: Tohsu County, Aksu District, Xinjiang Uyghur Autonomous Region, PRC

Marital Status: Married

Ethnic group: Uyghur (Turkic group)

Educational Background

- Visiting Scholar, Department of Languages and Cultures of Asia, UW-Madison. February 2004 to February 2005 (9 months)
- Visiting Scholar, Department of Central Eurasian Studies, Indiana University, Bloomington. March to May 2005 (3 months)
- Advanced Chagatay and Farsi training, School of Humanities, Xinjiang University (Certificate received). June 1999 to December 2000
- Intensive English training, Xi'an Foreign Language University (Certificate received). September 1996 to July 1997
- M.A. in Turkic Languages and Literature, Department of China's Languages, Xinjiang University, Urumqi. Sept. 1987 to July 1990. Thesis: "*Issues Related to the Structure and Origin of Chaghatay Turki*"
- B.A. in Chinese Language, Department of China's Languages, Xinjiang University, Urumqi. Sept. 1979 to July 1983

Work Experience

- Consultant, Uyghur project (Uyghur Teaching Materials), Center for Languages of Central Asian Region, Indiana University (Bloomington). March 2004 to March 2005
- Associate Professor, School of Humanities, Xinjiang University. Sept. 2000 to present

Courses Taught:

- An Introduction to General Linguistics
 - An Introduction to Applied Linguistics
 - Elementary Uyghur (Chinese and international students)
 - Uyghur Grammar (international students)
 - Advanced Uyghur for Reading (international students)
 - Spoken Uyghur (international students)
 - The Fundamentals of Chaghatay Turki
 - An Introduction to Turkic Linguistics (graduate course)
 - Research on Modern Uyghur (graduate course)
-
- Lecturer, Department of China's Languages, Xinjiang University. July 1991 to Sept. 2000

Courses Taught:

- An Introduction to General Linguistics
 - Fundamentals of Chaghatay Turki
 - Introductory Uyghur (Chinese students)
 - An Introduction to Turkic Languages
-
- Teaching Assistant, Department of China's Languages, Xinjiang University. Sept. 1983 to July 1991

Courses Taught:

- Spoken Uyghur
- Selected works of Uyghur Literature

Publications

1. Academic Works

1) *Research on Uyghur Language and Uyghur Culture* (A collection of my articles), Xinjiang University Press, 2010, around 250 pages (at press).

- 2) *A Study on the Experimental, Bilingual Middle School Classes for Minority Students in Xinjiang* (co-authored), Xinjiang University Press, 2002, in total 213 pages.
- 3) *Course on Mutual Translation of Chinese and Uyghur* (co-authored), Xinjiang Educational Press, 1999, in total 403 pages.

2. Academic Articles

- 1) "A Study on the Repetition of Words in Modern Uyghur Language", *Language and Translation*, 2010.Vol. 3, pp5-10.
- 2) "On the English Loan Words in Modern Uyghur", *Language and Translation* (Chinese Edition), 2010.Vol. 3, pp37-40.
- 3) "Uyghur Bilingual Tradition and Cultural Celebrities in Uyghur History" published in *Bilingual Teaching and Research*, Central Bianyi Press, 2010, Series Vol.7 pp262-269.
- 4) "Chinese-Uyghur Parallel Corpus Construction and its Application", in editor Richard Xiao's *Using Corpora in Contrastive and Translation Studies*, Cambridge Scholars Publishing, Feb. 2010, printed in the UK, second author on chapter 13, pp283-297.
- 5) "Historical Comparative Method and Comparative method in *Divanu Lughat-it Turk*", *Journal of Xinjiang University*, 2009.Vol. 3, pp1-12.
- 6) "On the Research of Uyghur as Second Language Teaching", *Journal of Xinjiang University – Research of University Education*(Chinese Edition). 2008. Vol. 2, pp18-23.
- 7) "Recent State of Uyghur Language Teaching and Studies Abroad" *Language and Translation*, 2008.Vol. 2, pp41-44.
- 8) "On the Source and Feature of the New Words In Modern Uyghur", *Journal of Xinjiang University* (Chinese Edition). 2008. Vol. 2, pp142-147.
- 9) "On Appraisalment of the Research of New words and Expressions in Modern Uyghur", *Journal of Xinjiang University*. 2008. Vol. 1, pp69-77.
- 10) "English Acronym Loanwords in Modern Uyghur", *Social Sciences in Xinjiang*, 2008. Vol. 3, pp89-94.
- 11) "Research on New Words in the Modern Uyghur in Past Ten Years", *Forum of Xinjiang Social Sciences*, 2007. V5, pp79-84.
- 12) "A Survey on Studies of Chaghatay Turki Documents Abroad", *Research on the Western Region* (Chinese Edition) .2006.Vol. 4, pp73-77.
- 13) "The Importance of Developing Translation Criticism in Uyghur Translation", *Journal of Xinjiang University*, 2004.Vol. 3, pp125-130.
- 14) "New Studies on the Homophonic Words in Modern Uyghur", *Journal of Urumqi Adult Education College*, 2002.Vol. 2, pp15-20.

- 15) “Study on Word Order in Modern Uyghur”, *Language and Translation*, 2000. Vol. 2, pp19-23.
- 16) “A Survey of the Chaghatay Turki Studies Abroad”, *Language and Translation* (Chinese Edition), 2000. Vol. 2, pp5-7.
- 17) “Cultural Traits in the Words of Color in Modern Uyghur”, *Language and Translation* (Chinese Edition). 1999. Vol. 1, pp74-76.
- 18) “On Changhatay Turki and Chaghatay Khan”, *Language and Translation*, 1999. Vol. 2, pp27-30.
- 19) “The Gender Differences in the Application of Uyghur Language”, *Language and Translation*, 1999. Vol. 6, pp11-15.
- 20) “On the Lexical Structure of Changhatay Turki”, *Language and Translation*, 1998. Vol. 2, pp11-18.
- 21) “New Studies on the Function of the Verb *bolmaq* in Modern Uyghur”, *Language and Translation* (Chinese Edition) 1998. Vol. 3, pp31-36.
- 22) “On the Structure and Characteristic of Color Words in Modern Uyghur”, *Language and Translation*, 1998. Vol. 5, pp3-7.
- 23) “On Greeting Words in Modern Uyghur”, *Language and Translation* (Chinese Edition), 1997. Vol. 1, pp31-34.
- 24) “On the Structure of Words in Modern Uyghur”, *Language and Translation*, 1996. Vol. 5, pp9-18

Research Projects

- 1) **2008-2011** China National Philosophy and Social Science Research Project—*Research on Building a Sound Archive of Modern Uyghur Dialects* .
- 2) **2006-2008** China Education Department Humanities and Sociological Science Research Project —*Recording and Arranging of Language Materials in Each Modern Uyghur Dialect* (primary member).
- 3) **2007-2008** China National Philosophy and Social Science Research Project—*Research on Building and Application of Chinese-Uyghur Parallel Corpus* (primary member).
- 4) **2004-2005** Center for Languages of the Central Asian Region (CeLCAR) ,Indiana University (Bloomington) U.S.A Uyghur Project—*Uyghur Teaching Materials* (Consultant).

Conference Presentations

- 1) “On the Lexical Features of the Urumqi Dialect of Uyghur”, The 10th National Conference of China’s Turkic Languages Research Association, 10-12 June 2010,

Lanzhou, China.

- 2) “On the Comparative Method of Turkic Languages in the *Divannu Lughat it –Turk*: a Case of Mahmud Kashgari, the Founder of Comparative Linguistics” at The International Conference on the Commemoration of the 1000th Anniversary of the Birth of Mahmud al-Kashgari, Nov. 24-26, 2008. Beijing, China.
- 3) “Chinese-Uyghur Parallel Corpus Construction and its Application”, The International Symposium on Using Corpora in Contrastive and Translation Studies (UCCTS) Sep. 25-27, 2008, Hangzhou ,China.
- 4) “Uyghur Bilingual Tradition and Cultural Celebrities in Uyghur History”, The 5th Session International Academic Forum on Bilingual Education by China’s Bilingual Teaching Association for Ethnic Minorities. 28-30 June, 2007, Urumqi, China.
- 5) “On Mahmud Kashgari: the Founder of Comparative Linguistics”, The National Conference on Commemoration of the 1000th Anniversary of the Birth of Mahmud al-Kashgari , Oct. 3-5, 2005. Kashgar, China.

Language Proficiencies

LANGUAGE	READING	SPEAKING	WRITING
English	good	good	fair
Uyghur (native)	fluent	fluent	fluent
Chinese	fluent	fluent	fluent
Uzbek	good	fair	fair
Turkish	good	fair	fair
Russian	fair	fair	fair
Changhatay Turki	good		good